

Empresarios concursan en el Sandbox IdeaLaunch

El 21 de junio, Sandbox IdeaLaunch celebró su segundo lanzamiento del concurso en el Teatro de Middlesex Community College en Lowell, MA. El concurso se centró en las artes, la artesanía, y las ideas de productos de consumo. Durante el concurso, los ocho finalistas seleccionados (de treinta y ocho candidatos) se enfrentaron frente a cinco jueces y más de cien miembros de la audiencia para lograr más de \$2,000 en premios en efectivo. Los ganadores fueron:

- 1er lugar (\$ 1000)-Biena los alimentos: una línea de productos completamente naturales, bocadillos de garbanzo tostado en los sabores dulces, salados y salados.
 - 2do lugar (\$ 750)-Fire gotas, LLC: tos orgánica disminuye a partir de pimienta de Cayena.
 - 3er lugar (\$ 500) y "Favorito de los Fans" (\$ 500): proporciona a las familias con el alquiler, pick-up, el parto y la limpieza de pañales de tela reutilizables en el gran Valle de Merrimack.
- Durante el concurso, los finalistas recibieron comentarios sobre sus ideas de un panel especial de jueces que incluyeron:
- Bobbie Carlton-Fundador, PR Carlton y Marketing
 - Brenna Nan Schneider-Vicepresidente de Operaciones, American MOJO
 - George Peters Jr., inventor de Kettle Pizza y muchos otros inventos
 - John Howard, Vicepresidente de Operaciones, Merrimack Valley Federal Credit Union

• Joshua Resnikoff-Founder/Inventor, Cuppow

El evento fue organizado por Susan Halter, Directora Ejecutiva de la Cultural Organization of Lowell (COOL).

"Mejorar la economía creativa y apoyar a las pequeñas empresas es una parte vital de la estrategia de la Administración Patrick-Murray para el desarrollo económico", dijo Helena Fruscio, la Directora de Economía Industrial Creativa para el estado de Massachusetts. "El concurso de Sandbox IdeaLaunch Pitch es una increíble oportunidad para los artistas, artesanos, y los responsables de la economía creativa y les da un escenario para hacer crecer sus ideas, recibir críticas constructivas, y hacer conexiones."

El IdeaLaunch Sandbox es una iniciativa de la comunidad en apoyo a empresarios. También es apoyado por Merrimack Valley Sandbox. Más de 30 organizaciones e instituciones asociadas están participando en Sandbox IdeaLaunch incluyendo la ciudad de Lowell, la Ciudad de Lawrence, Enterprise Bank, la YMCA del Valle de Merrimack y la Universidad de Massachusetts-Lowell (vea la lista completa de los socios: SandboxIdeaLaunch.org)

La iniciativa tiene como objetivo dar a los empresarios una mayor posibilidad



Woman on Left---Poorvi Patodiai-Founder of Biena Foods (1st Place Winner)
Middle woman---Julie M. Desrosiers-Chief Marketing Officer of Moody, Famiglietti & Andronico (MFA was a sponsor for this pitch contest)
Man on right---Joshua Resnikoff-Founder/Inventor of Cuppow (Guest Judge)

POR FAVOR VEA **SANDBOX**
CONTINÚA EN LA PAGINA 18

Entrepreneurs showcase their arts and consumer products ideas at Sandbox IdeaLaunch pitch contest

On June 21st, the Sandbox IdeaLaunch held its second pitch contest at the Middlesex Community College Theater in Lowell, MA. The contest was focused on arts, crafts, and consumer products ideas. During the contest, eight selected finalists (of thirty-eight applicants) squared off in front of five judges and over one-hundred audience members for over \$2k in cash prizes. The winners included:

- 1st Place (\$1000)-Biena Foods: a line of all-natural, roasted chickpea snacks in sweet, savory and salty flavors.
- 2nd Place (\$750)-Fire Drops, LLC: organic cough drops made from Cayenne pepper.
- 3rd Place (\$500) & "Fan Favorite" (\$500): provides families with rental, pick-up, delivery, and cleaning of re-usable cloth diapers in the greater Merrimack Valley.

During the contest, finalists received feedback about their ideas from a special panel of judges that included:

- Bobbie Carlton-Funder, Carlton PR and Marketing
- Brenna Nan Schneider-Vice President of Operations, American MOJO
- George Peters Jr.-Inventor of the Kettle Pizza and numerous other inventions
- John Howard-VP of Operations, Merrimack Valley Federal Credit Union
- Joshua Resnikoff-Founder/Inventor, Cuppow

The event was hosted by Susan Halter, the Executive Director of the Cultural Organization of Lowell (COOL).

"Growing the creative economy and supporting small businesses is a vital part of the Patrick-Murray Administration economic development strategy," said Helena Fruscio, the Creative Economy Industry Director for the state of Massachusetts. "The Sandbox IdeaLaunch Pitch Contest is an amazing opportunity for artists, artisans, and makers in the creative economy and gives them center stage to grow their ideas, get feedback, and make



Elizabeth Sacco promoting her product the "Tear and Wipe". This product is an alternative to paper towels and Kleenex! The Tear and Wipe is post it note sized antiseptic absorbent sheets attached to each that can be easily torn off and disposed of. It can be used in a variety of instances including to remove excess blood from a finger of a Diabetes patient after testing or removing body fluid or unwanted material (i.e ketchup) from ones hand or face.

connections."

The Sandbox IdeaLaunch is a community wide initiative supporting entrepreneurship. It is supported by the Merrimack Valley Sandbox. More than 30 partner organizations and institutions are participating in the Sandbox IdeaLaunch including the City of Lowell, the City of Lawrence, Enterprise Bank, the Merrimack Valley YMCA and the University of Massachusetts-Lowell (full list of partners:

When you need a ride...

Eliminate hassle from your daily commute!
Ride the Boston Commuter Bus to and from the city

The Boston Commuter Bus makes your ride to and from Boston easier than ever! Sit back and relax, take a nap or read a book on one of three inbound trips in the morning and three outbound trips in the evening. Climb aboard at one of many conveniently located stops:

- Pelham St. Park & Ride, Methuen
- McGovern Transportation Center
- Mt. Vernon & Broadway, Lawrence
- Shawsheen Square, Andover
- Andover Center Municipal Parking Lot
- Faith Lutheran Church Park & Ride

MVRTA offers the Merrimack Valley more:

Park at the Patricia McGovern Transportation Center and receive free parking with a valid MVRTA Boston Commuter Bus pass.

MVRTA
MERRIMACK VALLEY REGIONAL TRANSIT AUTHORITY

Point Click Ride

www.mvrta.com

For Route & Schedule Information: (978) 469-6878

PLEASE SEE **ENTREPRENEURS**
CONTINUES ON PAGE 18

NEWS & EVENTS IN MANCHESTER

Reconocen Centro de Mujeres Empresarias



(L. to R.) Women in Business Champion of the Year Barbara J. Tremlett, CEO of The Holistic Self Care Center, joins John Dumais, President and CEO of the NH Grocers Association in congratulating SNHU Asst. Professor Susan Losapio who accepted The Women's Entrepreneurial Spirit Award from the Mary M. Dumais Memorial Fund at the recent Small Business Administration Awards Luncheon.

En reconocimiento a sus esfuerzos desarrollando las oportunidades empresariales para mujeres, el Center of Women's Business Advancement (CWBA) recibió el Premio Espíritu de la Mujer Empresarial de la fundación Mary M. Dumais Memorial Fund en un reciente almuerzo de la Administración de Pequeñas Empresas.

Afiliado a la Escuela de Comercio de Southern New Hampshire University, el CWBA ofrece apoyo, asistencia técnica y entrenamiento a un diverso grupo de mujeres empresarias y dueñas de negocios en New Hampshire, y las ayuda a crear empleos, general activos, desarrollar destrezas y Servir

a su comunidad. El Centro busca proveer apoyo a mujeres y a negocios propiedad de mujeres en todas las fases del desarrollo del negocio desde asistencia para su comienzo hasta el crecimiento y mantenimiento de un negocio ya establecido.

"Estamos felices de recibir tan prestigioso reconocimiento," dijo MaryAnn Manoogian, directora ejecutiva de CWBA. "Empoderar a las féminas para que sean financieramente independientes es vital para la economía del estado y esperamos poder seguir ayudando a más mujeres a comenzar negocios y crear empleos."

John Dumais presentó el premio a CWBA en honor a su difunta esposa.

Center for Women's Business Advancement Receives Major Award

In recognition of their efforts in developing entrepreneurial opportunities for women, the Center of Women's Business Advancement (CWBA) received The Women's Entrepreneurial Spirit Award from the Mary M. Dumais Memorial Fund at the recent Small Business Administration Awards Luncheon.

Linked to the Southern New Hampshire University School of Business, the CWBA offers networking and business technical assistance, training and support to a diverse mix of women entrepreneurs and business owners in New Hampshire, and enables them to create jobs, generate income, enhance skills, and build assets and community. The Center seeks to provide support to women and women-owned businesses in all phases of business development from start-up assistance through growth and maintenance of established businesses.

"We're thrilled to be receiving such a prestigious award," said CWBA Executive Director MaryAnn Manoogian. "Empowering women to be financially independent is vital to the state's economic well-being and we look forward to helping more women build businesses and create new jobs."

John Dumais presented the award to the CWBA in honor of his late wife.

CONTINUES FROM PAGE 14

ENTREPRENEURS

SandboxIdeaLaunch.org)

The initiative aims to give entrepreneurs a greater chance at success through pitch contests, workshops, and intensive programs. Between May and September of this year, the Sandbox IdeaLaunch is holding a series of five pitch contests. The first contest, which was for technology and software ideas, was held on May 30, 2012 at Northern Essex Community College in Lawrence. Over 100 people attended the event and three of more than thirty entrepreneurs won \$2,250 in cash prizes. On September 13, 2012, there will be a pitch contest for entrepreneurs with education, human services and environment ideas. On October 4, 2012, there will be a pitch contest where all ideas will be welcome. The pitch contest series will wrap up on October 18, 2012 where selected winners from all the contests will square off.

In the fall of this year, the Sandbox IdeaLaunch will select a small number of entrepreneurs to enter a business-plan competition with a prize pool of nearly \$50,000. Next year, the program will grow with more entrepreneurs selected and a prize pool of nearly \$100,000.

EDITOR @ RUMBONEWS.COM

CONTINÚA DE LA PAGINA 14

SANDBOX

de éxito a través de concursos, talleres y programas intensivos. Entre mayo y septiembre de este año, el IdeaLaunch Sandbox estará celebrando una serie de cinco concursos. El primer concurso, que fue sobre tecnología y software, se llevó a cabo el 30 de mayo de 2012 en Northern Essex Community College en Lawrence. Más de 100 personas asistieron al evento y tres de más de treinta empresarios ganaron \$2,250 en premios en efectivo. El 13 de septiembre de 2012, habrá un concurso de lanzamiento para los empresarios en educación, servicios humanos e ideas del

medio ambiente. El 4 de octubre de 2012, habrá un concurso de lanzamiento donde todas las ideas serán bienvenidas. La serie de concurso de lanzamiento marcará el final el 18 de octubre de 2012 donde los ganadores seleccionados de todos los concursos se enfrentarán.

En el otoño de este año, IdeaLaunch Sandbox seleccionará un número reducido de empresarios a participar en un concurso un plan de negocios con un premio de casi \$50,000. El próximo año, el programa va a crecer con mayor número de empresarios seleccionados y un premio de casi \$100,000.



Somos expertos en precios módicos y servicio de alta calidad. La Primera Funeraria hispana sirviendo con esmero y satisfacción a la comunidad latinoamericana. Brindamos servicio de asistencia social y enviamos el cuerpo a cualquier lugar incluyendo a Puerto Rico, la República Dominicana, Centro y Suramérica. También ofrecemos planes pagados con anticipación y estampas de recordatorios.

137 Lawrence Street
Lawrence, MA 01841 (978)682.4060

LUNES A VIERNES | 11AM - 12PM



MICRÓFONO ABIERTO

¡Lo diferente del dial!

- Entrevistas
- Noticias Locales, Nacionales e Internacionales
- Comentarios
- Música
- ¡Y Mucho Más!



Carmen Chalas "La Embajadora" Productora & Conductora



TELEFONOS EN CABINA
978.689.2900 & 978.681.1110

ESCUCHA EN VIVO: www.WCEC1490AM.com